

coram episcopo. Ps.-Leo extravagans, we have seen, leaves this last mention of *presbyteri* unchanged, while the interpolated Hispana, at p. 497 l. 23 above, replaces *presbyteris* with *eis*. Thus the interpolated Hispana, like Ps.-Leo in the A/B recension, applies this second list both to chor-bishops and priests, for complete consistency⁵⁹.

Ps.-Leo and the Hispana interpolator thus falsify Seville II, c. 7 towards the same ends, but neither depends clearly on the other. I have written elsewhere that the Pseudo-Isidorian forgeries have a definite internal chronology: The interpolated Hispana and the first book of the False Capitularies are, broadly speaking, Pseudo-Isidore's earliest products. Books 2 and 3 of the False Capitularies emerged later on, at an intermediate stage; and the decretal forgeries, which clearly receive the interpolated Hispana and Benedictus Levita on many occasions, took shape last of all⁶⁰. Ps.-Leo's *De privilegio chorepiscoporum*, which appears to have been forged in parallel to the interpolated recension of Seville II, c. 7, does not conform to this pattern. Various hypotheses are possible, but it would seem simplest to posit that Ps.-Leo was known to the Hispana interpolator, and this forgery inspired his approach to Seville II, c. 7. This interpolator worked mainly via interlinear additions and his changes are almost always conservative. He could hardly take all of Ps.-Leo's alterations on board, and so he merely adjusted the canon after Ps.-Leo's example.

A second source-critical matter confirms Ps.-Leo's simultaneous proximity to and distinction from the Pseudo-Isidorian enterprise. We have already seen that the first two items of the capitulary appendix in Ps.-Leo extravagans come from the *Episcoporum relatio*, c. 6. This capitulum summarises Paris 829, c. 27, complete with the canonical citations to Neocaesarea, c. 13 and Antioch, c. 10. Ps.-Leo extravagans repeats c. 6 entirely, but breaks Antioch, c. 10 off into its own separate item. *Episcoporum relatio*, c. 6 was known also to Benedictus Levita, who includes the text twice in his False Capitularies, at BL 1.320f. and BL 3.98⁶¹. In both cases, Benedictus rehearses c. 6 with a host of

59) Compare the Appendix, p. 522 l. 1.

60) KNIBBS, Defence of the Hinschius Thesis (as n. 4).

61) All three capitula are ed. Gerhard SCHMITZ, <http://www.benedictus.mgh.de/edition/aktuell/libI.pdf> p. 104 l. 17–p. 105 l. 6; and ... [libIII.pdf](#) p. 24 l. 11–p. 25 l. 5. Hereafter, this edition-in-progress will be cited only by the name of the .pdf file; to access these files, the rest of the URL (through „aktuell/“) must be supplied.